

ASLI - Scuola 6

ASSOCIAZIONE
PER LA STORIA
DELLA LINGUA ITALIANA
SEZIONE SCUOLA

Una lingua, molte “lingue”

**La variazione linguistica nella didattica dell'italiano:
teorie, strumenti, pratiche**

a cura di
Rita Fresu e Giovanni Urraci



Franco Cesati Editore

Il volume è stato realizzato con il contributo dell'Università degli Studi di Cagliari,
Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali.

I contributi del presente volume sono stati sottoposti a revisione anonima.

ISBN 979-12-5496-176-6

© 2024 proprietà letteraria riservata
Franco Cesati Editore
via Guasti, 2 - 50134 Firenze

Cover design: ufficio grafico Franco Cesati Editore. Elaborazione grafica
dell'immagine di copertina a cura di Salvatore Izza.

www.francocesatieditore.com - email: info@francocesatieditore.com

Indice

<i>Premessa</i>	p. 11
I. VARIETÀ E VARIAZIONE NELLA DIDATTICA DELL'ITALIANO	
Cristina Lavinio, <i>Insegnare a dipanare e governare l'intreccio delle varietà</i>	» 21
Testi, modelli, norme	
Pietro Trifone, <i>La lingua del teatro nella prospettiva variazionale e didattica</i>	» 39
Elisa De Roberto, Carolina Venco, <i>“Ma senti Prof!”. I giovani e l'italiano nella rappresentazione letteraria contemporanea</i>	» 45
Giada Mattarucco, <i>Lessico familiare a scuola: una disputa che fa ancora riflettere</i>	» 55
Claudio Giovanardi, Andrea Testa, <i>Graphic novel e didattica della lingua: un possibile punto d'incontro?</i>	» 65
Eugenio Salvatore, <i>L'uso didattico dei quotidiani tra “abusi” e opportunità</i>	» 81
I nuovi media	
Massimo Prada, <i>Oltre la didattica monomodale scrittocentrica: i testi multimodali nell'educazione linguistica</i>	» 93
Michela Dota, <i>Da Wikipedia a Instagram e ritorno. Esplorare la variazione di registro e di sottocodice con alcuni servizi Internet</i>	» 109
Veronica Bagagli, <i>Le molte scritture del web: un approccio didattico alle varietà tramite la rete</i>	» 119
Chiara Lanzoni, <i>Preadolescenti e variazione linguistica: una sperimentazione didattica con la scuola secondaria di primo grado</i>	» 129

II. DALL'INFANZIA ALLA LINGUA "ADULTA"

Paola Cantoni, *Testi reali per la didattica della variazione: proposte, materiali, metodi* » 143

Scuola primaria

Gabriella Macciocca, *La campagna versus la città: le varietà della lingua nei manuali per le scuole elementari di campagna* » 171

Antonio Montinaro, *La didattica della variazione linguistica nei libri di testo della scuola primaria* » 181

Giulia Guzzo, *La lingua delle grammatiche per la scuola primaria: fra prescrizione e riflessione sull'uso* » 193

Veronica Ujcich, «Una bella confusione» o «Una terribile svista»? *Un'indagine sul concetto di errore tra i docenti di scuola primaria* » 205

Gli altri gradi di istruzione

Alessandro Turano, *Il curriculum d'italiano per competenze e la variazione dialettale nelle classi del primo biennio d'istruzione superiore* » 219

Federica Rosiello, *Un esempio di attività sulla pragmatica della comunicazione: il rifiuto* » 229

Alessandro Fonti, *La variazione diacronica nelle traduzioni dei classici latini: una proposta didattica su alcune traduzioni di Verg., Aen., 6, 264-272* » 249

Antonella Mascia, *Variatione dialettale, variazione galeotta? Il punto di vista degli insegnanti penitenziari: un'inchiesta sul campo* » 263

Daniela Notarbartolo, *La lingua "adulta" per lo studio e per la vita associata* » 273

III. LA SFIDA DEL PLURILINGUISMO

Italiano, dialetti, varietà regionali

Valentina Fanelli, *Proposta per una grammatica regionale. Il caso delle preposizioni e del si impersonale e passivante in Toscana* » 289

Daria Motta, *Il dialetto d'autore. Guidare la riflessione sulla diatopia siciliana a partire dalla narrativa contemporanea* » 303

Minoranze linguistiche

Ilenia Federico, Gabriele Zanello, *Molte lingue, molte letterature. Osservazioni e proposte di lavoro sulle letterature "altre" dell'Italia a partire dal friulano* » 317

Myriam Mereu, *Piccoli sardofoni crescono: il progetto del nido immersivo in sardo dell'asilo "Bimbi in allegria"* » 329

IV. DENTRO L'AULA. ESPERIENZE, PROGETTI, ATTIVITÀ

Il progetto UniCA-Orienta

Giulia I. Grosso, Antonietta Marra, Nicoletta Puddu, *La comprensione del testo: un progetto di potenziamento tra scuola e università* » 343

Silvio Schirru, *L'insegnamento della variazione linguistica tra prassi scolastica e realtà universitaria. L'esperienza del progetto UniCA-Orienta presso il Liceo B.R. Motzo (Quartu S. Elena)* » 361

Italiano L2

Igor Deiana, *L'insegnamento dell'italiano L2 nei CPIA: una lingua, molte lingue* » 373

Alessandra Di Censo, *Per la didattica della frase scissa ad apprendenti sinofoni: un confronto interlinguistico tra L1 e L2* » 385

Maria Rosaria Francomacaro, *Lingua seconda o lingua background? Il caso dell'insegnamento dell'italiano nella scuola secondaria nel Western Australia* » 399

Leonardo Volpe Marano, *Convivenza tra varietà nell'italiano parlato da stranieri* » 409

Laboratori

Lina Grossi, Vera Marzi, *Lessico e uso dei corpora nella didattica dell'italiano L1* » 423

Paola Malvenuto, *"Io leggo per te, tu ascolti per me": esperienza didattica di lettura ad alta voce* » 439

Stefania Leondini, *Traduttore, vieni a casa. Embedded Reading per la valutazione inclusiva* » 445

Gaia Duca, <i>La virgola indica veramente una pausa? La punteggiatura tra scritto e parlato</i>	» 457
Patrizia Ciampi, <i>Somiglianze e diversità linguistiche: esperienze nella scuola primaria</i>	» 465
Indice dei nomi	» 469